

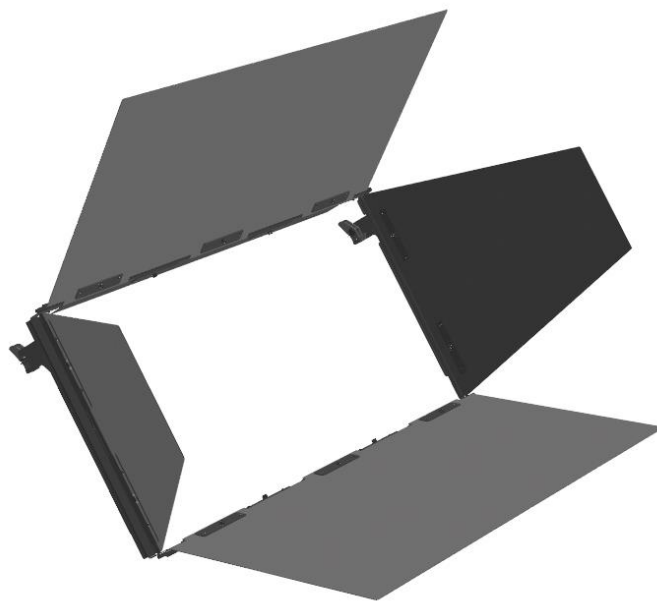


Bedienungsanleitung User Manual

08 / 2016

SKYPANEL®

4-Flügeltor S30 / S60 / S120
4-Leaf Barndoor S30 / S60 / S120



Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. Betriebs KG, Pulvermühle, D-83071 Stephanskirchen, Germany | www.arri.com

Ident. No. L5.0008593
L02817

Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese und alle mit dem Produkt gelieferten Anleitungen vor der ersten Verwendung. Sie enthalten wichtige Hinweise für die sichere Handhabung.
- Bewahren Sie diese und alle mit dem Produkt gelieferten Anleitungen für eventuelle Nachbesitzer sorgfältig auf.

Der Anwender muss:

- Für die Verwendung des Zubehörs qualifiziert sein.
- Die Bedienungsanleitung beachten.
- Gefahrlosen Betrieb sichern.
- Das Produkt bestimmungsgemäß verwenden.
- Die aktuellen Normen und Bestimmungen beachten.

ARRI haftet nicht für Schäden durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder falsche Bedienung.

Verwenden des Flügeltors

Montieren des Flügeltors

- Klappen Sie die Sicherungsleiste zu (S30 und S60). Schieben Sie die Verriegelungen vollständig nach außen.
- Klappen Sie die Sicherungsleiste auf (S120).
- Klappen Sie den Streulichtschutz an der Ober- und Unterseite des Flügeltors auf (nur S30 und S60).
- Schieben Sie das Flügeltor in die äußeren Führungsschienen des SkyPanel[®], bis beide Verriegelungen einrasten (siehe Abbildung unten, nur S30 und S60).
- Klappen Sie die Sicherungsleiste zu (S120). Schieben Sie beide Verriegelungen bis zum Anschlag nach außen..
- Klappen Sie den Streulichtschutz an der Ober- und Unterseite des Flügeltors zu (nur S30 und S60). Verwenden Sie für den S120 den Streulichtschutz L2.00012833, wenn erforderlich.

Entfernen des Flügeltors

- Schließen Sie alle vier Tore des Flügeltors.
- Klappen Sie den Streulichtschutz des Flügeltors an der Ober- und Unterseite auf (nur S30 und S60).
- Drücken Sie beide Verriegelungen (nur S30 und S60) und ziehen Sie das Flügeltor aus den Führungsschienen.

Safety Instructions

- Please read and observe all instructions delivered with the product before use. The instructions contain important information for safe handling.
- Please keep all instructions delivered with the product for possible subsequent owners.

The user must:

- Be qualified for the appropriate use of the accessory.
- Follow the user manual.
- Ensure safe usage.
- Use the product in accordance with regulations.
- Follow the latest regulations and standards.

ARRI is not liable for damages caused by improper use or incorrect operation.

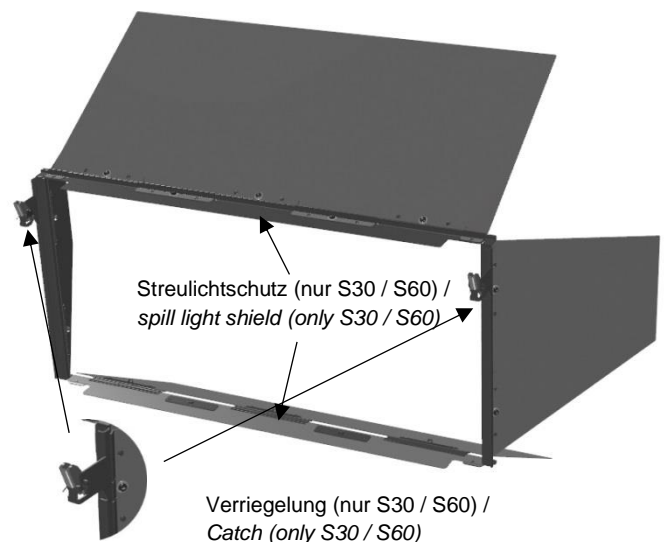
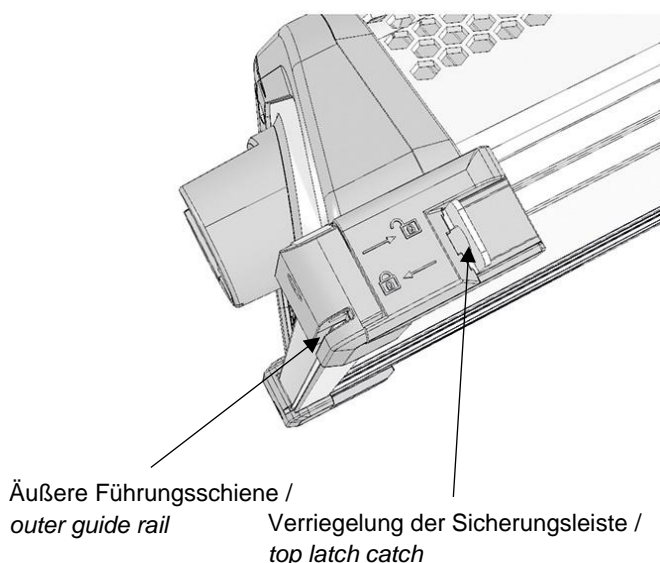
To use the Barndoor

To mount the barndoor

- Close the top latch (only S30 and S60). Lock both top latch catches by sliding the levers completely outwards.
- Open the top latch (only S120).
- Open both spill light shields on the top and bottom of the barndoor completely (only S30 and S60).
- Slide the barndoor into the outer guide rails of the SkyPanel[®], until both catches are locked completely (see figure below, only S30 and S60).
- Close the top latch (only S120). Lock both top latch catches by sliding the levers completely outwards.
- Close both spill light shields on the top and bottom of the barndoor completely (only S30 and S60). For the S120, please use the spill frame L2.00012833, when necessary.

To remove the barndoor

- Close all four barndoors completely.
- Open both spill light shields on the top and bottom of the barndoor completely (only S30 and S60).
- Open both catches by pushing their levers (only S30 and S60) and remove the barndoor.



Wartung

Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf sichtbare Schäden.

- Ersetzen Sie ein deformiertes oder beschädigtes Produkt.
- Verwenden Sie kein deformiertes oder beschädigtes Produkt.

Einstellen der Torscharniere

- Ziehen Sie die Einstellschrauben (siehe Abbildung unten, mit Pfeilen markiert) gleichmäßig fest, um die Scharnierkraft zu erhöhen. Überziehen Sie die Schrauben nicht!
- Lösen Sie die Einstellschrauben gleichmäßig, um die Scharnierkraft zu verringern.

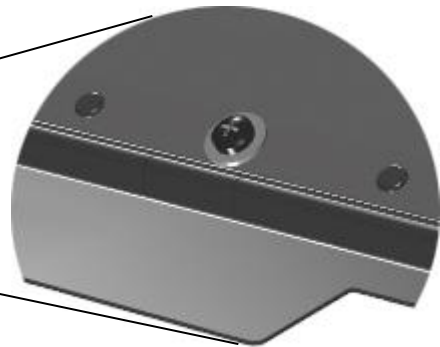
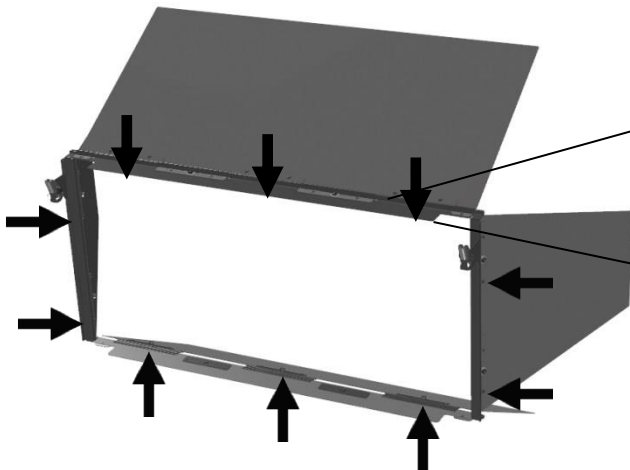
Maintenance

Inspect the product regularly for visible damage.

- Replace a deformed or defect product.
- Do not use a deformed or defect product.

To adjust the barndoor hinges

- Tighten the adjustment screws (see figure below, marked with arrows) evenly to increase the hinge force. Do not overtighten the screws!
- Loosen the adjustment screws evenly to decrease the hinge force.



Einstellschraube Scharnier /
Hinge adjustment screw

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Zubehör wird in die äußeren Führungsschienen einer Flächenleuchte ARRI SkyPanel® S30, S60 oder S120 eingeschoben. Die Maximalbelastung darf bei Verwendung weiteren Zubehörs nicht überschritten werden.

Eigenmächtige Veränderungen des Zubehörs sind aus Sicherheitsgründen verboten.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Das Produkt erfüllt die europäischen, nationalen und internationalen Anforderungen.

Intended Use

The accessory is intended to be inserted in the outer guide rails of an ARRI SkyPanel® soft light S30, S60 or S120. Never exceed the maximum load when used with other accessories.

You are not allowed to modify the product as a safety risk might appear.

Always follow the safety information!

The product fulfills European, national and international requirements.

Spezifikation

Abmessungen und Gewicht Flügeltor (L x B x H) /
Dimensions and weight of the barndoor (L x W x H)

Identnummer Flügeltor / Ident number barndoor

Streulichtschutz S120 / Spill frame S120

Für die Verwendung mit / To be used with:

Specification

405 x 345 x 80 mm, 2,4 kg / 16 x 13.6 x 3.2 in., 5.3 lbs (S30)
695 x 345 x 80 mm, 3,5 kg / 27.4 x 13.6 x 3.2 in., 7.7 lbs (S60)
1350 x 349 80 mm, 4,2 kg / 53.2 x 13.7 x 3.2 / 9.3 lbs (S120)

L2.0008187 (S30)

L2.0007530 (S60)

L2.0010114 (S120)

L2.00012833

ARRI SkyPanel® S30, S60 oder S120

ARRI Service

Bei technischen Problemen besuchen Sie bitte

www.arri.com

Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. KG
Service Lichttechnik
Pulvermühle
D-83071 Stephanskirchen
Deutschland

ARRI Service

In case of technical problems please visit us at

www.arri.com

Arnold & Richter Cine Technik GmbH & Co. KG
Service Lighting
Pulvermuehle
D-83071 Stephanskirchen
Germany